

Geschichte und Kultur der Deutschen in Kasachstan

История и культура немцев Казахстана

Гёттинген - Алматы 2017
Göttingen - Almaty 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие Уполномоченного Федерального правительства по вопросам переселенцев и национальных меньшинств <i>(Х. Кошик)</i>	10
Введение <i>(А. Айсфельд)</i>	14
Глава I. НЕМЦЫ В ДОРЕВОЛЮЦИОННОМ КАЗАХСТАНЕ	18
1. Вхождение казахских жузов в состав Российской империи <i>(А. Айсфельд)</i>	18
Колонизация территории Казахстана	30
2. География размещения и динамика численности немецкого населения на рубеже XIX–XX столетий <i>(В. Кригер)</i>	36
3. Первая мировая и гражданская войны, установление советской власти <i>(Т. Волкова)</i>	56
Борьба с «немецким засильем» на территории Казахстана	56
Военнопленные	68
Годы революции и гражданской войны	72
Глава II. СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ В 1920–1930-е ГОДЫ	84
1. Немецкий этнос в национальной политике большевиков <i>(Т. Волкова)</i>	84
Этнизация аграрного вопроса в ходе земельной реформы 20-х годов	90
Образование национальных сельсоветов в Казахской АССР	96
Политика коренизации государственного аппарата. Включение немцев в партийно-государственную элиту республики	102

Zum Geleit Beauftragter der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten <i>(H. Koschyk)</i>	11
Einleitung <i>(A. Eisfeld)</i>	15
Kapitel I. DEUTSCHE IM VORREVOLUTIONÄREN KASACHSTAN	19
1. Die Aufnahme der kasachischen Horden in das Russische Reich <i>(A. Eisfeld)</i>	19
Die Kolonisierung des Territoriums Kasachstans	31
2. Siedlungsgeographie und zahlenmäßige Entwicklung der deutschen Bevölkerung an der Schwelle vom 19. zum 20. Jahrhundert <i>(V. Krieger)</i>	37
3. Erster Weltkrieg, Bürgerkrieg und Errichtung der Sowjetmacht <i>(T. Volkova)</i>	55
Der Kampf gegen die „deutsche Übermacht“ auf dem Territorium Kasachstans	55
Kriegsgefangene	69
Revolutions- und Bürgerkriegsjahre	73
Kapitel II. SOZIALISTISCHE UMGESTALTUNG KASACHSTANS IN DEN 1920er – 1930er JAHREN	85
1. Die deutsche Volksgruppe in der Nationalitätenpolitik der Bolschewiki <i>(T. Volkova)</i>	85
Die Ethnisierung der Agrarfrage während der Bodenreform in den 1920er Jahren	91
Die Bildung nationaler Dorfsowjets in der Kasachischen ASSR	97
Die Verwurzungspolitik des Staatsapparates und die Aufnahme von Deutschen in die Partei- und Staatselite der Republik	103

Политика раскулачивания и насильственной коллективизации. Реакция немецкого населения	114
Эмиграционное движение немцев в Казахстане	126
Создание немецких колхозов	132
Идеологическое наступление на религиозно-культурную сферу немецкого этноса. Немецкая школа	142
2. Депортация немцев и поляков из Западной Украины в Казахстан в 1934–1936 годы (А. Айсфельд)	152
3. «Большой террор» и судьбы немцев Казахстана (Т. Волкова)	166

Глава III. ГОДЫ БЕЗМОЛВИЯ И ПРОБУЖДЕНИЯ (1941–1964)

1. Немцы в Казахстане (1941–1956) (А. Айсфельд, Л. Бургарт)	176
Депортация немцев из европейской части СССР	176
Обустройство депортированных на новых местах проживания	194
Трудоустройство депортированных немцев	204
Хозяйственное обустройство	206
Отношение властей и местного населения к депортированным немцам	208
«Местные» немцы	214
Трудовые колонны и ИТЛ ГУЛАГа	218
«Репатриированные» немцы: возвращение на чужбину	226
Дети	230
Спецпоселение	232
Демографические последствия	240
Упразднение режима спецпоселения и изменения в положении немцев	242

2. Трудовая жизнь немцев Казахстана в годы войны и экономических преобразований (1941–1964) (А. Айсфельд)	246
Лихолетье 1941–1945 годов	246
Поднятие целины	254
Немецкие колхозы	260
3. От трудмобилизации к урбанизации на примере Караганды (А. Айсфельд)	264

Глава IV. НОРМАЛИЗАЦИЯ ЖИЗНИ ПОД ЗНАКОМ НАДЕЖДЫ: НЕМЦЫ КАЗАХСТАНА В ЗАСТОЙНЫЙ ПЕРИОД И ГОДЫ ПЕРЕСТРОЙКИ

1. Демографическое, социальное и политическое развитие немцев Казахстана в 1965–1991 годы (А. Айсфельд)	288
Преподавание немецкого языка и ассимиляция	296
Возвращение религиозности	310
2. К истории возникновения и развития культурной жизни немцев Казахстана (К. Эрлих)	326
Начало возвращения из небытия	326
Активизация и укрепление национального самосознания	328
Литературное и музыкальное творчество	340
Немецкий драматический театр	348
3. Четверть века застоя и бурных перемен (А. Айсфельд)	358
Несостоявшаяся немецкая автономия в Казахстане	358
Перестройка и немецкое население Казахстана	374

Die Politik der Entkulakisierung und Zwangskollektivierung. Die Reaktion der deutschen Bevölkerung	115
Die Emigrationsbewegung der Deutschen in Kasachstan	125
Die Gründung deutscher Kolchosen	131
Der ideologische Angriff auf den Bereich von Religion und Kultur der deutschen Ethnie. Die deutsche Schule	143
2. Die Deportation von Deutschen und Polen aus der Westukraine nach Kasachstan in den Jahren 1934 bis 1936 <i>(A. Eisfeld)</i>	153
3. Der „Große Terror“ und die Schicksale von Deutschen in Kasachstan <i>(T. Volkova)</i>	167

Kapitel III. JAHRE DES SCHWEIGENS UND ERWACHENS (1941-1964)

1. Die Deutschen in Kasachstan (1941-1956) <i>(A. Eisfeld, L. Burgart)</i>	177
Die Deportation von Deutschen aus dem europäischen Teil der UdSSR	177
Die Eingliederung der Deportierten an den neuen Wohnorten	195
Die berufliche Eingliederung der deportierten Deutschen	205
Die wirtschaftliche Eingliederung	207
Das Verhältnis von Behörden und ortsansässiger Bevölkerung zu den deportierten Deutschen	209
Die „ortsansässigen“ Deutschen	215
Arbeitskolonnen und Besserungsarbeitslager der Hauptverwaltung Lager (GULAG)	219
„Repatriierte“ Deutsche: Rückkehr in die Fremde	227
Kinder	229
Sondersiedlung	233
Demografische Folgen	241
Die Aufhebung des Sondersiedlungsregimes und Veränderungen in der Lage der Deutschen	243

2. Das Arbeitsleben der Deutschen Kasachstans in den Jahren des Krieges und der wirtschaftlichen Umwälzungen (1941-1964) <i>(A. Eisfeld)</i>	247
Die Wirren der Jahre 1941-1945	247
Neulandgewinnung	255
Die deutschen Kolchosen	261
3. Von der Mobilisierung für die Arbeitsarmee zur Urbanisierung am Beispiel von Karaganda <i>(A. Eisfeld)</i>	265

Kapitel IV. NORMALISIERUNG DES LEBENS IM ZEICHEN DER HOFFNUNG: DIE DEUTSCHEN IN KASACHSTAN WÄHREND DER PERIODE DER STAGNATION UND IN DEN JAHREN DER PERESTROJKA

1. Die demografische, soziale und politische Entwicklung der Deutschen Kasachstans in den Jahren 1965-1991 <i>(A. Eisfeld)</i>	289
Deutschunterricht und Assimilation	297
Wiederkehr der Religiosität	311
2. Zur Geschichte der Entstehung und Entwicklung des kulturellen Lebens der Deutschen in Kasachstan <i>(K. Ehrlich)</i> ...	325
Beginn der Rückkehr aus dem Nichts	325
Aktivierung und Stärkung des nationalen Selbstbewusstseins	329
Das literarische und musikalische Schaffen	341
Das Deutsche Schauspieltheater	349
3. Ein Vierteljahrhundert Stagnation und turbulenter Veränderungen <i>(A. Eisfeld)</i>	359
Die nicht zustande gekommene deutsche Autonomie in Kasachstan	359
Die Perestroika und die deutsche Bevölkerung Kasachstans	375

Глава V.

НЕМЦЫ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН: МЕЖДУ ВОСТОКОМ И ЗАПАДОМ

(А. Айсфельд, А. Дедерер) 382

1. Немцы в суверенном Казахстане 382

Суверенизация Казахстана.

Решение национального вопроса.

Ассамблея народа Казахстана 386

Вместо восстановления АССР НП –
массовое переселение в Германию 392

Ассоциация немцев Казахстана:
создание и становление 396

Политика Германии по отношению
к немцам Казахстана
в 1992–1996 годы 404

Немецкий дом в Алматы 408

Совет немцев Казахстана
и Казахстанско-Германская
межправительственная комиссия
по вопросам граждан Республики
Казахстан немецкой национальности 412

2. Направления деятельности Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» 416

Комплексная программа
этнического возрождения немцев,
проживающих в Республике
Казахстан 416

Реабилитация и обеспечение
трудоустройства 426

Развитие немецкого языка
и национальной культуры 434

Молодежная организация 436

Научное объединение немцев
Казахстана 440

3. Перспективы казахстанско- германских взаимоотношений и немцы Казахстана 444

Приложения (1–23) 454

Рекомендованная литература 486

Именной указатель 596

Географический указатель 504

Наши авторы 518

Kapitel V.

DEUTSCHE IN DER REPUBLIK KASACHSTAN: ZWISCHEN OST UND WEST

[A. Eisfeld, A. Dederer] 383

1. Die Deutschen im souveränen Kasachstan	383
Die Souveränisierung Kasachstans. Die Lösung der Nationalitätenfrage. Die Vollversammlung des Volkes von Kasachstan	387
Statt Wiederherstellung der ASSR der Wolgadeutschen – Massenumsiedlung nach Deutschland	393
Die Assoziation der Deutschen Kasachstans: Gründung und Entwicklung	397
Die Politik Deutschlands gegenüber den Deutschen Kasachstans in den Jahren 1992–1996	405
Das Deutsche Haus in Almaty	409
Der Rat der Deutschen Kasachstans und die Deutsch-Kasachische Regierungs- kommission für die Angelegenheiten der Bürger der Republik Kasachstan deutscher Volkszugehörigkeit	413

2. Tätigkeitsfelder der Assoziation gesell- schaftlicher Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“	415
Das Komplexprogramm zur ethnischen Wiedergeburt der in der Republik Kasachstan lebenden Deutschen	415
Rehabilitierung und Versorgung von Trudarmisten	427
Die Entwicklung von deutscher Sprache und Kultur	435
Die Jugendorganisation	437
Der Verband deutscher Wissenschaftler Kasachstans	441
3. Perspektiven für die deutsch-kasachische Zusammenarbeit und die Deutschen in Kasachstan	445
Anlagen [1–23]	455
Empfohlene Literatur	486
Personenregister	497
Geografisches Register	505
Unsere Autoren	519